



Mapa de la zona y transporte



Consultar visitas guiadas en el Centro de Información



Consultar en Centro de Información para visitas con audio guía



Taller para estudiantes en el campo de estelas



Librería en el Centro de Información



## INFORMACIÓN MONUMENTO EN MEMORIA DE LOS JUDÍOS ASESINADOS DE EUROPA CON CENTRO DE INFORMACIÓN



### HORARIOS Y DIRECCIONES

#### Campo de pilares

todos los días, acceso las 24 horas

#### Centro de Información

Abril – septiembre: martes – domingo 10 – 20 horas

(última entrada a las 19.15 horas)

Octubre – marzo: martes – domingo 10 – 19 horas

(última entrada a las 18.15 horas)

Días cerrados: 1 enero, del 24 al 26 diciembre

Entrada gratuita

#### Dirección

Cora-Berliner-Straße 1, 10117 Berlin

[www.stiftung-denkmal.de](http://www.stiftung-denkmal.de)

### CONTACTO

#### Servicio de visitas

(Lunes – jueves 10–16 horas, viernes 10 – 13 horas)

Tel. +49 –(0)30 – 26 39 43 – 36

Fax +49 –(0)30 – 26 39 43 – 21

E-Mail: [besucherservice@stiftung-denkmal.de](mailto:besucherservice@stiftung-denkmal.de)

#### Fundación

Tel. +49 –(0)30 – 26 39 43 – 11

E-Mail: [info@stiftung-denkmal.de](mailto:info@stiftung-denkmal.de)

#### Prensa

Tel. +49 –(0)30 – 26 39 43 – 26

E-Mail: [presse@stiftung-denkmal.de](mailto:presse@stiftung-denkmal.de)

#### Donaciones

Usted puede apoyar nuestro trabajo:

Berliner Sparkasse, cuenta: 6600 0076 62

Clave bancaria: 100 500 00; BIC: BELADEBEXX

IBAN: DE24 1005 0000 6600 0076 62

¡Se lo agradecemos afectuosamente!

[www.stiftung-denkmal.de](http://www.stiftung-denkmal.de)

### NUESTRAS RECOMENDACIONES PARA SU VISITA

#### Audio guía

La visita con audio guía ofrece una visión de la historia y de la dimensión europea del holocausto. Entre otros, los historiadores involucrados en la exposición informan sobre su trabajo.

Idiomas: alemán, inglés y holandés

Precio: 4 euros (reducido 2 euros)

#### Traducción en audio

Hay disponibles traducciones en audio de los textos de la exposición.

Idiomas: español, italiano, francés, hebreo, polaco y ruso

Precio: 4 euros (reducido 2 euros)

#### Visitas para personas necesidades con especiales

Para visitantes con limitaciones auditivas ofrecemos una visita visual en lenguaje de signos, para no videntes y minusválidos visuales disponemos de versiones especiales de uso.

Idioma: alemán

Precio: gratuito

Se puede acceder a estas tres posibilidades en el Centro de Información.

### OTRAS OFERTAS

#### Visitas guiadas públicas

Sábado: 15 horas (inglés);

Domingo: 15 horas (alemán).

No es necesario previo aviso.

Punto de encuentro:

Ascensor Cora-Berliner/esquina con Hannah-Arendt-Straße

Número de participantes: máx. 25 personas

Precio: gratuito

#### Visitas de grupo

El servicio de visitas se encarga de visitas de grupo en varios idiomas. Se tomarán en cuenta el conocimiento previo y los intereses especiales de los visitantes.

#### Taller y jornadas de proyectos

Para estudiantes y adultos hay en lengua alemana un amplio espectro de talleres de temas específicos sobre el monumento y la exposición. Para estudiantes, ha sido concebido un proyecto de un día que consiste en un archivo visual con entrevistas de sobrevivientes del holocausto.

Más ofertas culturales en:

[www.stiftung-denkmal.de](http://www.stiftung-denkmal.de).

Por reservas, por favor, contacte con el servicio de visitas.

### PUBLICACIONES

#### Prospecto

El prospecto sobre el monumento al holocausto está disponible en 20 idiomas y en braille.

#### DVD y catálogo

En la librería del Centro de Información podrá adquirir el catálogo y el DVD del monumento. Además del contenido de la exposición, ambas publicaciones ofrecen gran cantidad de material adicional.

#### Libro de la exposición

El libro ha sido publicado por la editorial Deutscher Kunstverlag, ofrece información recopilada por primera vez y presenta el trasfondo sobre el desarrollo de la exposición en el Centro de Información, así como un recorrido por los símbolos e información histórica de los alrededores.

#### Relatos de testigos presenciales

La Fundación publica una serie propia de memorias de los sobrevivientes del holocausto.

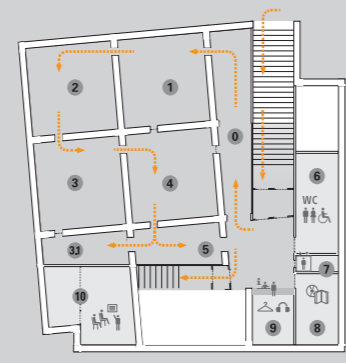
Otras publicaciones en: [www.stiftung-denkmal.de](http://www.stiftung-denkmal.de)



Construcción del monumento, julio de 2004



Entrada al Centro de Información subterráneo



Sala de las Dimensiones



Sala de las Familias



Sala de los Lugares



Portal del Monumento

## CRONOLOGÍA

El Monumento en Memoria de los Judíos Asesinados de Europa está en el centro de Berlín y es el memorial mas importante en Alemania que recuerda a los judíos asesinados. Se remonta a una iniciativa ciudadana de finales de 1980 promovida la periodista Lea Rosh y por el historiador Eberhard Jäckel.

El 25 de junio de 1999 el Parlamento Alemán aprobó la propuesta de ley para la construcción del monumento según el proyecto de Peter Eisenman y la creación de una Fundación Federal para su manutención.

El 1 de abril del 2003 comenzó la construcción y el 12 de mayo del 2005 se inauguró al público. El monumento consta de un campo de estelas de 19.000 m<sup>2</sup> con 2.711 cubos de hormigón y con un Centro de Información. Tanto esta exposición sobre la persecución y exterminio de los judíos de Europa así como los lugares históricos del crimen fueron diseñados por Dagmar von Wilcken. Este lugar recibe la visita de cerca de medio millón de visitantes por año.

¡Muchas gracias por su interés en el monumento!  
Por favor, preste atención a las siguientes recomendaciones:

### CAMPO DE ESTELAS

- La entrada durante todo el año es bajo su propia responsabilidad.
- No está permitido trepar por los cubos. Así mismo está prohibido hacer ruido, fumar y disfrutar de bebidas alcohólicas.

### CENTRO DE INFORMACIÓN

- A la entrada del Centro de Información puede ser que tenga que esperar por debido al número de visitantes o por un breve control de seguridad.
- No se recomienda la visita a la exposición a niños menores de 14 años.
- Por favor, apague su teléfono móvil en el Centro de Información y saque sus fotos sin flash.

Para ruegos o preguntas, por favor, diríjase al guía de visitantes.

## VISITA A TRAVÉS DEL CENTRO DE INFORMACIÓN

### COMIENZO 0

La exposición comienza con una información general de la política del terror nacionalsocialista desde 1933 hasta 1945. A través de una serie de textos e imágenes se presenta la persecución y asesinato de los judíos europeos. Seis retratos en formato grande representan a los casi seis millones de víctimas.

### SALA DE LAS DIMENSIONES 1

El eje central de la primera sala temática lo constituyen Artículos de periódicos, cartas y las últimas notas que tuvieron lugar durante la persecución. Esta área personal está complementada con una cinta alrededor, que menciona el número de víctimas afectadas en las fronteras europeas durante el año 1937.

### SALA DE LAS FAMILIAS 2

Mediante 15 familias se representan diferentes historias de vida. Fotos y documentos personales reflejan la variedad del judaísmo europeo antes del holocausto e informan del exterminio, expulsión y asesinato de estos hombres.

### SALA DE LOS NOMBRES 3

Aquí se pueden oír nombres y breves biografías de judíos asesinados y desaparecidos de toda Europa. La lectura de las historias de vida de todas las víctimas duraría de esta forma unos seis años, siete meses y 27 días.

Se seguirá ampliando esta sala gracias a la generosa ayuda financiera de la Asociación de apoyo al Monumento de los Judíos Asesinados en Europa – asociación registrada.

### SALA DE LOS LUGARES 4

En esta sala se presenta al holocausto en su extensión geográfica en toda Europa. El tema central está constituido por la ubicación de los crímenes en Europa central y oriental. Con material histórico tanto audiovisual como fotográfico se exhiben 220 lugares como muestra de la persecución y exterminio de los judíos europeos y otras víctimas.

### PORTAL MEMORIAL 5

Un portal proporciona información actual e histórica sobre monumentos, museos y estatuas y ofrece una visión del panorama europeo conmemorativo del holocausto y de la Segunda Guerra Mundial: [www.stiftung-denkmal.de](http://www.stiftung-denkmal.de)

### MÁS BASES DE DATOS 6

La base de datos de nombres de víctimas del holocausto del memorial israelí Yad Vashem con más de tres millones de entradas está disponible para usos de investigación individual, así como también el libro »Memorial de datos del Archivo Nacional para las víctimas de las persecuciones a los judíos por nacionalsocialistas en Alemania (1933 –1945)«.

### ARCHIVO VISUAL 7

El archivo visual »Hablar a pesar de todo« consta de ordenadores con entrevistas a sobrevivientes del holocausto en varios idiomas y los domingos esta siempre abierto. En los videos se puede investigar a través de diferentes posibilidades de búsqueda, por lugares, personas o acontecimientos.

En el vestíbulo se encuentra un ordenador en el que están documentados los debates entre 1999 y 2005 sobre el Monumento a los Judíos Asesinados en Europa.